

Contrôle d'arabe 2de n°17

Contrôle d'arabe en seconde

Contrôle patrimoine vivant arabe 2de : sujet

Consignes du contrôle

- Durée : 55 minutes. Barème total : 20 points, indiqué à côté de chaque exercice.
- Aucun document, aucun dictionnaire ; la calculatrice est inutile.
- Écrire l'arabe avec soin, vocaliser les terminaisons qui portent la règle étudiée, et rédiger les réponses en français ou en arabe selon la consigne.
- Lire chaque consigne en entier avant de répondre.

Exercice 1 : Le vocabulaire du patrimoine (4 points)

Compléter chaque phrase par l'un des mots proposés, chacun une seule fois, avec ses voyelles et au cas qui convient : تَرَاثٌ, آثَارٌ, رَقْمَنَةٌ, حَضَارَةٌ.

1. الأُغْنِيَةُ الشَّعْبِيَّةُ جُزْءٌ مِنْ غَيْرِ الْمَادِّيِّ.
2. زَارَ السِّيَّاحُ الْقَدِيمَةَ فِي الْمَدِينَةِ.
3. المَخْطُوطَاتُ تُسَاعِدُ الْبَاحِثِينَ.....
4. وُلِدَتْ عَظِيمَةً عَلَى ضِفَافِ النَّيْلِ.

Exercice 2 : Toujours et ne... plus (4 points)

Compléter chaque phrase par la forme juste de مَا زَالَ, de لَا يَزَالُ ou de لَمْ يَعُْدْ, selon l'indication entre parenthèses, avec les voyelles.

1. أَنَا أَسْكُنُ فِي الْقَرْيَةِ. (toujours, passé)
2. تَدْرُسُ فِي الْجَامِعَةِ. هِيَ (toujours, présent)
3. نَحْتَفِظُ بِصُورِ جَدِّنَا. نَحْنُ (toujours, passé)
4. النَّاسُ يَبْنُونَ الْبَرَاجِيلَ..... (ne... plus)

Exercice 3 : L'adjectif de relation (4 points)

Former, à partir de chaque nom, l'adjectif de relation au masculin puis au féminin, avec toutes les voyelles.

1. عِلْمٌ
2. ثَقَافَةٌ
3. تَارِيخٌ
4. صِنَاعَةٌ

Exercice 4 : Comprendre un document (4 points)

Lire le document peu vocalisé, puis répondre aux questions en français.

في المدينة القديمة مكتبة تحفظ مخطوطاتٍ عمرها مئات السنين.
كان الباحثون يزورونها ليقروا هذه المخطوطات وهم يلبسون قفازات.
أما اليوم فقد بدأ العاملون فيها يُصَوِّرُونَهَا بآلات خاصة وينشرونها على الشبكة.
لَمْ يَعُدِ القارئ يحتاج إلى السفر، وما زالت الأوراق الأصلية محفوظة في غرفة باردة.
هكذا يعيش التراث في الحاضر.

1. Traduire les deux premières phrases du document.
2. Relever la phrase qui contient مَا زَالَ et la traduire.
3. Relever l'expression qui montre qu'un besoin a disparu et expliquer ce qui a changé.
4. Relever l'adjectif de relation dérivé de أَصْلٌ et donner son sens.

Exercice 5 : Traduire, distinguer, produire (4 points)

Répondre aux trois items.

1. Distinguer en une phrase française التُّرَاثُ et الأَثَارُ, avec un exemple pour chacun.
2. Traduire en arabe : « Le patrimoine est toujours vivant. »
3. Rédiger trois ou quatre phrases en arabe présentant un élément du patrimoine de son choix (une musique, un monument, un savoir-faire) : employer مَا زَالَ ou لَا يَزَالُ, un adjectif de relation et un mot du vocabulaire du chapitre.

Pour réviser avant le contrôle

Avant de composer, relire le cours sur le passé dans le présent, refaire les exercices du chapitre et tester ses réflexes avec le QCM du chapitre. Le cours sur les auxiliaires d'aspect

complète la tournure مَا زَالَ.